

أدوية السعال والبرد

Cough and Cold Medicines (Arabic)

هناك العديد من أدوية السعال والبرد التي يمكنك شراؤها بدون وصفة طبية. وهذا ما يسمى التداول المباشر بدون وصفة طبية (OTC). وأدوية البرد والسعال التي تُصرف دون وصفة طبية للأطفال لن تساعد في تحسين الأعراض بسرعة، وقد تتسبب أيضًا في آثار جانبية. ويجب إعطاء الأدوية التي تُصرف بدون وصفة طبية بحذر بناءً على أعراض طفلك وعمره ووزنه.

توصيات إدارة الأغذية والأدوية (FDA) والأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال (AAP) لأدوية السعال والبرد التي تُصرف بدون وصفة طبية

هل يجوز إعطاء أدوية السعال أو البرد؟	السن
لا	أقل من 4 سنوات
فقط إذا وافق عليها طبيب طفلك	من 4 إلى 6 سنوات
نعم بشرط إعطاءها بطريقة صحيحة	7 سنوات فما فوق

• هذه الأدوية ليست آمنة إذا تم إعطاؤها بكثرة.

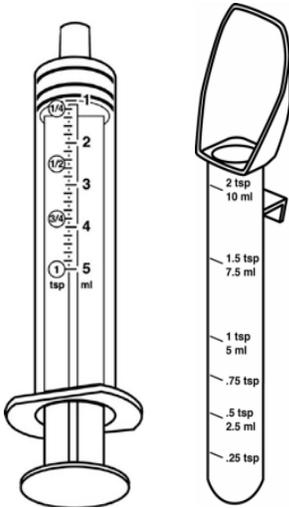
• هذه الأدوية ليست آمنة إذا أعطيت بجرعات عالية جدًا بالنسبة لعمر طفلك ووزنه.

• استخدم جهاز قياس للأطفال أو كوب المعايرة الذي يأتي مع الدواء (الصورة 1). ولا تستخدم ملعقة مطبخ عادية.

المكونات النشطة

تحتوي العديد من أدوية البرد والسعال على أكثر من مكون نشط واحد. والمكون النشط هو الدواء الفعلي في المنتج الذي تشتريه. وتحتوي بعض الأدوية على أكثر من مكون نشط واحد، والعديد من المكونات موجودة في العديد من الأدوية المختلفة التي لا تتطلب وصفة طبية. وتناول كمية كبيرة من مكون واحد يمكن أن يتسبب في إلحاق ضرر جسيم بالطفل.

من المهم التحقق من ملصق جميع الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية قبل العطاء. فهذا سيقى هذا طفلك من تناول كميات كبيرة من نفس النوع من الأدوية.



الصورة 1 استخدام جهاز قياس للأطفال للأدوية السائلة.

ولا تعطي أكثر من دواء واحد بدون وصفة طبية يحتوي على نفس المكون "النشط" المذكور على الملصق. ويعرض المخطط أدناه بعض المكونات النشطة الشائعة.

أمثلة على اسم العلامة التجارية	الاستخدامات	الفئة	الاسم العام الجيني المكون النشط
Mucinex®, Robitussin®	يجلب المخاط	طارد للبلغم	غايفينيسين "Guaifenesin"
Robitussin® DM، أي شيء به "DM" في الاسم	يقلل من السعال	مثبط للسعال	ديكستروميثورفان "Dextromethorphan"
Benadryl® Chlor-Trimeton® و والمزيد غير ذلك	الحساسية والحكة	مضادات الهيستامين	كلورفينيرامين "Chlorpheniramine" برومفينيرامين "Brompheniramine" ديفينهيدرامين "Diphenhydramine"
Sudafed®, Sudafed PE®, Claritin D®	احتقان الأنف أو انسدادها	مزيل الاحتقان	فينيليفرين "Phenylephrine" سودوإيفيدرين "Pseudoephedrine"
Zarbee's®	يقلل من السعال	مثبط للسعال	العسل أو الصبار

كيفية علاج السعال والبرد

هناك طرق أكثر أمانًا لعلاج السعال والبرد لدى طفلك أفضل من استخدام أدوية السعال والبرد التي لا تتطلب وصفة طبية:

- اجعلي طفلك يشرب الكثير من السوائل، وخاصة الماء أو حساء الدجاج أو المرق. وقللي من تناول عصير الفاكهة والمشروبات الرياضية لتجنب السكريات.
- للسعال، امزجي مقدار ملعقة أو ملعقتين صغيرتين من العسل في ماء الليمون الدافئ. لا تعطي العسل للأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة.
- ينبغي التأكد من حصول طفلك على قسط كافٍ من النوم.
- استخدمي بخاخ الأنف للمحلول الملحي وحقنة الكرة المطاطية لإزالة الاحتقان قبل الأكل أو النوم.
- استخدمي مرطب الهواء البارد في غرفة طفلك. لا تستخدمِي جهاز المرطب الدافئ. فقد يسبب حروقًا.
- لتسكين التهاب الحلق، يمكن للأطفال الأكبر سنًا مص أقراص الاستحلاب غير العلاجية أو الغرغرة بالماء المالح الدافئ. ولتحضير الماء المالح، اخلطي ¼ إلى ½ ملعقة صغيرة من ملح الطعام في 8 أوقيات (1 كوب) من الماء الدافئ.
- يمكنك استخدام هذه الأدوية للمساعدة في خفض الحمى أو المساعدة في علاج الأوجاع والالام. فيرجى التأكد من قراءة الملصق وإعطاء الجرعة الصحيحة:

— أسيتامينوفين (Tylenol® للأطفال/الرضع)

— أيبوبروفين (Advil® أو Motrin® للأطفال/الرضع)



الصورة 2 لا تعطي طفلك المنتجات التي تحتوي على الأسبرين.

● لا تعطي طفلك الأسبرين أو المنتجات التي تحتوي على الأسبرين (الصورة 2).

● لا تعطي طفلك الأدوية الموصوفة للاستخدام من قبل البالغين.

● اقرأ أي دائمًا حقائق الأدوية الموجودة على الملصق الخاص بالمكونات النشطة. فهذا سيساعدك على فهم الغرض من الدواء. وسيساعدك كذلك على التأكد من أنك لا تعطي كمية كبيرة نفس النوع من الأدوية إذا كنت تستخدمين أكثر من منتج واحد.

متى يجب الاتصال بالطبيب

يجب الاتصال بطبيب طفلك أو مقدم الرعاية الصحية إذا كان طفلك:

● يعاني من حكة في الحلق (أجش)، ولا يستطيع الكلام، أو يشكو من التهاب الحلق.

● لديه سعال حاد أو يصدر صوتًا يشبه النباح.

● يعاني من مشاكل في التنفس أو الصفير أو الشخير مع التنفس.

● يتحول لون بشرته إلى اللون الأزرق أو الشاحب للغاية.

● يشكو من ألم في الأذن، أو يسحب آذانه، أو يلف رأسه من جانب إلى آخر.

● يعاني من مشاكل في البلع أو يرفض تناول السوائل لمدة 4 ساعات أو أكثر.

● لا يشعر بالرغبة في اللعب أو "لا يتصرف بشكل صحيح".

● يعاني من حمى لا تنخفض حرارتها أو تزول بعد العلاج.

يُرجى اتباع هذه الإرشادات للحمى:

— في عمر أقل من شهرين: الحمى تزيد عن 100.4 درجة فهرنهايت (ف) أو 38 درجة مئوية (م) بالقياس الشرجي (مؤخرة الطفل).

— في عمر أقل من عامين: بعد يوم واحد من زيادة الحمى عن 102 درجة فهرنهايت (38.9 درجة مئوية) بالقياس الشرجي أو أكثر من 103 درجة فهرنهايت (39.4 درجة مئوية) بالقياس تحت الإبط أو على الجبين أو عن طريق الأذن.

— عند بلوغ سنتين أو أكبر: بعد 3 أيام من زيادة الحمى عن 102 درجة فهرنهايت (38.9 درجة مئوية) بالقياس الشرجي أو أكثر من 103 درجة فهرنهايت (39.4 درجة مئوية) بالقياس تحت الإبط أو على الجبين أو عن طريق الأذن. لا يوصى بقياس درجات الحرارة من الفم للأطفال الأصغر من 4 سنوات.